

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Regolamento regionale 28 febbraio 2012, n. 1.

Règlement régional n° 1 du 28 février 2012,

Modificazioni al regolamento regionale 4 dicembre 2001, n. 3 (Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche. Abrogazioni dei regolamenti regionali 5 giugno 1978 e 28 novembre 1978).
pag. 846

modifiant le règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001 (Instructions générales en matière de gestion administrative et comptable des institutions scolaires et abrogation des règlements régionaux du 5 juin 1978 et du 28 novembre 1978).
page 846

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 20 febbraio 2012, n. 47.

Arrêté n° 47 du 20 février 2012,

Individuazione dei soggetti, pubblici e privati, ai quali possono essere affidati in custodia i veicoli sottoposti a sequestro amministrativo.
pag. 850

portant définition des personnes publiques et privées auxquelles peuvent être confiés les véhicules ayant fait l'objet d'une saisie administrative.
page 850

Decreto 20 febbraio 2012, n. 48.

Arrêté n° 48 du 20 février 2012,

Espropriazione di terreni necessari per i lavori di ripristino della strada comunale Chanté-Damon in Comune di GRESSAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.
pag. 852

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de remise en état de la route communale de Chanté-Damon, dans la commune de GRESSAN, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.
page 852

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Decreto 2 febbraio 2012, n. 3.

Arrêté n° 3 du 2 février 2012,

Approvazione delle modificazioni al testo dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario *Dolonne-Val Veny* con sede nel Comune di COURMAYEUR.
pag. 855

portant approbation des modifications des statuts du Consortium d'amélioration foncière *Dolonne-Val Veny*, dont le siège est à COURMAYEUR.
page 855

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 13 febbraio 2012, n. 199.

Integrazione al decreto del direttore della Direzione espropriazioni e usi civici n. 86, Rep. n. 2723 dell'8 aprile 2008 – prot. n. 9704/Esp. – concernente “Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di recupero spazi di sosta sul reliquato stradale in corrispondenza del nuovo ponte in località Palouettaz, in Comune di AYAS e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004”.

pag. 856

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 15 febbraio 2012, n. 576.

Attribuzione, ai sensi della L.R. 33/1984, della classificazione a tre stelle all'esercizio alberghiero denominato “Des Roses” di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 857

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 217 du 10 février 2012,

portant approbation de l'avis de concours pour l'attribution, au titre de l'année scolaire 2011/2012, de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste, aux termes de l'article 6 de la loi régionale n° 68 du 20 août 1993.

page 858

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 218.

Approvazione, ai sensi della legge regionale n. 68/1993, del bando di concorso per l'attribuzione, per l'anno scolastico 2011/2012, di n. 2 borse di studio al merito scolastico a favore di studenti che si distinguono nel settore sportivo e artistico.

pag. 861

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 259.

Autorizzazione, alla Società *ISAV SpA* di SAINT-PIERRE, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura sita nel medesimo Comune, destinata a casa di cura privata ospedaliera - 80 posti letto, di cui 64 per la riabili-

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES ET DU PATRIMOINE

Acte du dirigeant n° 199 du 13 février 2012,

complétant l'acte du directeur des expropriations et des droits d'usage n° 86 du 8 avril 2008, réf. n° 2723 et n° 9704/Esp (Expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'aires de stationnement sur le vestige de route qui se trouve à la hauteur du nouveau pont à Palouettaz, dans la commune d'AYAS, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004).

page 856

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 576 du 15 février 2012,

portant classement de l'établissement hôtelier dénommé «Des Roses» d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ dans la catégorie 3 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.

page 857

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 217.

Approvazione del bando di concorso per l'assegnazione, per l'anno scolastico 2011/2012, di borse di studio a studenti delle scuole secondarie di 2° grado di tipo o indirizzo non esistente in Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 6 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 68.

pag. 858

Délibération n° 218 du 10 février 2012,

portant approbation, au sens de la loi régionale n° 68/1993, de l'avis de concours en vue de l'attribution, au titre de l'année scolaire 2011/2012, de deux bourses de mérite scolaire à deux élèves qui se distinguent dans les secteurs sportif et artistique.

page 861

Délibération n° 259 du 10 février 2012,

autorisant, pour une période de cinq ans, *ISAV SpA* de SAINT-PIERRE à exercer une activité médicale dans la structure qui accueille, dans ladite commune, une clinique d'une capacité de 80 lits, dont 64 pour la rééducation

tazione di I e II livello e 16 per la chirurgia ortopedica, per un periodo di cinque anni, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009.

pag. 864

Deliberazione 17 febbraio 2012, n. 269.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato e dalla Comunità Europea.

pag. 867

Deliberazione 17 febbraio 2012, n. 292.

Rilascio alla Società *ISAV SpA*, di SAINT-PIERRE, dell'accreditamento per un anno della casa di cura privata ospedaliera per 76 posti letto, di cui 64 per la riabilitazione di I e II livello e 12 per la chirurgia ortopedica, ai sensi della dgr n. 52 del 15 gennaio 2010. Revoca della dgr n. 2765 del 9 ottobre 2009.

pag. 872

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

*CRITERI E MODALITÀ PER LA CONCESSIONE,
IL DINIEGO E LA REVOCA DEI CONTRIBUTI*

Legge regionale 14 giugno 2011, n. 14.

Interventi regionali in favore delle nuove imprese innovative.

pag. 873

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di SARRE. Deliberazione 16 febbraio 2012, n. 114.

Approvazione della variante non sostanziale n. 17 relativa ai lavori per l'adeguamento funzionale della viabilità lungo la strada di Ville-Sur-Sarre.

pag. 890

Società Autostrade Valdostane S.p.A.

Decreto 13 febbraio 2012, n. 1 (ai sensi dell'articolo 23 del D.P.R. 8 giugno 2001 n. 327 e s.m.i. beni immobili in comune di AOSTA).

Realizzazione della viabilità di adduzione al raccordo autostradale A5-S.S. 27 in corrispondenza della S.R. 38 di Arpuilles con la S.S. 27 del Gran-San-Bernardo. Svincolo Plan de Signayes.

pag. 890

du 1^{er} et du 2^e niveau et 16 pour la chirurgie orthopédique, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009.

page 864

Délibération n° 269 du 17 février 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 867

Délibération n° 292 du 17 février 2012,

portant délivrance pour un an, à *ISAV SpA* de SAINT-PIERRE, de l'accréditation d'une clinique d'une capacité de 76 lits, dont 64 pour la rééducation du 1^{er} et du 2^e niveau et 12 pour la chirurgie orthopédique, au sens de la DGR n° 52 du 15 janvier 2010, ainsi que révocation de la DGR n° 2765 du 9 octobre 2009.

page 872

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

*CRITÈRES ET MODALITÉS D'OCTROI,
DE REFUS ET DE RETRAIT DES AIDES*

Loi régionale n° 14 du 14 juin 2011.

Mesures régionales en faveur des jeunes entreprises innovantes.

page 873

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de SARRE. Délibération n° 114 du 16 février 2012,

portant approbation de la variante non substantielle n° 17 relative aux travaux de réorganisation fonctionnelle de la voirie le long de la route de Ville-sur-Sarre.

page 890

Société Autostrade Valdostane SpA.

Acte n° 1 du 13 février 2012 (au sens de l'art. 23 du DPR n° 327 du 8 juin 2001 modifié - Biens immeubles situés dans la commune d'AOSTE),

portant expropriation en vue de la réalisation de la voirie desservant la bretelle autoroutière A5-RN 27, à la hauteur du raccordement entre la RR 38 d'Arpuilles et la RN 27 du Grand-Saint-Bernard. Échangeur «Plan de Signayes».

page 890

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di ingegnere, da assegnare al Servizio motorizzazione civile dell'Assessorato del Turismo, sport, commercio e trasporti, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

pag. 894

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région Autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un ingénieur (catégorie D - cadre), à affecter au Service de la motorisation civile de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 894